

쉬다 vs 놀다

rest, take a break, take a day off · play, hang out, have fun

쉬다 is about stopping to recover; 놀다 is about having fun. A lazy day at home is 쉬다; a night out with friends is 놀다.

At a glance

Word	Core meaning	Nuance	Typical pattern
쉬다	rest, take a break	Also a day off: 회사를 쉬다 (take a day off work), 가게가 쉬다 (the shop is closed).	집에서 쉬다 회사를 쉬다
놀다	play, hang out, have fun	Kids playing, friends hanging out, going on an outing: 놀러 가다.	친구하고 놀다 놀러 가다

How they differ

- Rest vs fun.** Lying on the sofa: 집에서 쉬었어요 (I rested at home). Karaoke with friends: 친구들과 놀았어요 (I hung out with friends) ○ / 친구들과 쉬었어요 ✕.
- English “play” ≠ 놀다.** 놀다 is intransitive fun, not playing a specific instrument or sport: 피아노를 쳐요 ○ / 피아노를 놀아요 ✕, 축구를 해요 ○ / 축구를 놀아요 ✕. Games are 게임을 해요.
- “Day off” and “closed” use 쉬다.** Skipping work or school for the day is 회사를 쉬어요, and a business closed for the day is 가게가 쉬어요. Careful: 놀아요 said about a person can also mean they are not working at all — 요즘 놀아요 (I’m between jobs these days).

One step further

To say where you go to have fun, use 놀러 가다 with 예: 바다에 놀러 가요 (I’m going to the beach for fun). For a planned rest, try -(으)ㄴ 거예요: 주말에는 집에서 쉴 거예요.

Practice

- 머리가 아파서 오늘 학교를 ____.
- 방학에 친구 집에 ____ 가요.
- 아이들이 놀이터에서 신나게 ____.
- 일요일에는 은행이 ____.
- 좀 피곤하네요. 여기서 10분만 ____?

Answers: 1 쉬었어요 · 2 놀러 · 3 놀아요 · 4 쉬어요 · 5 쉴까요

Examples

- 피곤하면 좀 쉬세요.**
If you’re tired, take a rest.
- 주말에 친구 집에 놀러 갔어요.**
I went over to a friend’s place to hang out on the weekend.
- 내일은 가게가 쉬어요.**
The shop is closed tomorrow.
- 아이들이 밖에서 눈사람을 만들면서 놀아요.**
The kids are playing outside, building a snowman.
- 이번 휴가 때는 아무 데도 안 가고 집에서 쉴 거예요.**
This vacation I’m not going anywhere — I’m just going to rest at home.
- 시험 끝나면 같이 놀아요!**
Let’s hang out when exams are over!

Which one fits?

Sentence	쉬다	놀다
너무 피곤해서 주말에는 집에서 꼭 ____.	◎	✕
어제 친구들과 노래방에서 재미있게 ____.	✕	◎
감기에 걸려서 오늘은 회사를 ____.	◎	✕
아이들이 공원에서 공을 가지고 ____.	✕	◎
두 시간 동안 일했으니까 10분만 ____.	◎	✕

◎ natural ○ possible △ awkward ✕ wrong

Watch out

- ✕ 어제 친구하고 영화를 보고 쉬었어요.
○ 어제 친구하고 영화를 보고 놀았어요.
Going out and having fun with friends is 놀다; 쉬다 means resting or taking a break.
- ✕ 저는 기타를 놀아요.
○ 저는 기타를 쳐요.
English “play” an instrument or sport is not 놀다; use 치다 (guitar, piano, tennis), 하다 (soccer) or 불다 (flute).
- ✕ 저는 이번 방학 때 한국에 놀러고 가요.
○ 저는 이번 방학 때 한국에 놀러 가요.
“Go somewhere to have fun” is the set pattern 놀러 가다.